



ATTENTION:

When using the anchor device, observe the GRÜN safety instructions.
When mounting the anchor device, observe the assembly instructions.

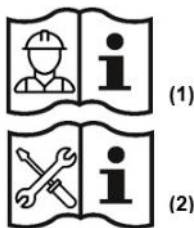


Montážne pokyny obsiahnuté v rozsahu dodávky je nutné dodržiavať!

Montážne pokyny sú k dispozícii tiež na adrese gruen-gmbh.de.

Obsah

1	Všeobecné dôležité pokyny	3
2	Poznámky ku kompatibilnému vybaveniu	3
3	Poznámky ku každoročnej kontrole	4
4	Podmienky prostredia	4
5	Bezpečnostné pokyny pre užívateľa kotviacích zariadení	5
6	Pre užívateľov lanových systémov	5
7	Pre užívateľov kotviacích zariadení ktoré sú zaťažené (typ E)	5
8	Pre užívateľov bodov kzlaneniu (ASP)	5
9	Pre užívateľov bezpečnostných strešných hákov (GRH)	5
10	Príklad výpočtu: Minimálny voľný priestor pod hranou prepadu	6
11	Vychýlenie lana pri lanových systémoch GREENLINE	7
12	Označenie	7



Skratky	Význam
EAE	Einzelanschlageinrichtung (jednotlivý kotviaci bod)
SYS	Seil-System (lanový systém)
ASP	Abseilpunkt (bod pre zlaňovanie)
BEF	Befestigungsset (upevňovacia sada)
ZUB	Zubehör (príslušenstvo)

POZOR:

Pri používaní kotviaceho zariadenia dodržujte bezpečnostné pokyny GRÜN (1).

Pri montáži kotviaceho zariadenia dodržujte montážny návod (2).

Platí len montážny návod firmy GRÜN.

Môže sa používať len upevňovací materiál dodávaný firmou GRÜN.

Jednotlivé diely sa nesmú zamieňať..

1 Všeobecné dôležité pokyny

- Pri predaji do krajín, kde sa hovorí inými jazykmi, musí predajca zabezpečiť, aby boli bezpečnostné pokyny a návod k montáži kotviaceho zariadenia dodané v príslušnom národnom jazyku.
- Kotviace zariadenie môžu skladať len kompetentné osoby, ktoré sú oboznámené s metódou upevňovania a kotviacim zariadením..
- Konštrukčné úpravy kotviaceho zariadenia si vyžaduje písomné povolenie výrobcu.
- Kotviace zariadenie je nutné používať v súlade s jeho určením a označením podľa normy EN 363.
- Pred začatím práce musia byť vykonané opatrenia, aby z pracoviska nemohli spadnúť žiadne predmety. Priestor pod pracoviskom musí zostať voľný.
- Ak existujú pochybnosti o bezpečnej funkcii alebo ak bolo kotviace zariadenie namáhané pádom, nesmie sa používať a musí byť skontrolované odborníkom. Výsledok kontroly musí byť potvrdený podpisom.
- Ak sú kotviace zariadenia špecifikované výhradne ako zadržiavacie systémy, mali by byť osobitne označené.
- Nerezová oceľ nesmie prísť do kontaktu s kovovým brúsnyim prachom alebo oceľovými nástrojmi, pretože to môže viesť ku korózii.
- Uvedené ťahovacie momenty skrutiek je potrebné realizovať pomocou odskúšaného momentového kľúča.
- Všetky samosvorné matice z nehrdzavejúcej ocele musia byť pred montážou namazané vhodným mazivom.
- Okrem toho platia Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti GRÜN GmbH.
- V prípade akýchkoľvek otázok alebo nejasností sa obráťte na výrobcu.

2 Poznámky ku kompatibilnému vybaveniu

- Pri použití kotviaceho zariadenia musia byť použité osobné ochranné prostriedky proti pádu v súlade s normami: EN 361 (zachytávacie postroje), EN 362 (spojovacie prvky) a EN 363 (systém zachytenia pádu), tlmič pádu EN 355 (max. 6 kN) so spojovacím prostriedkom EN 354.
- Kombinácia jednotlivých prvkov OOP môže viesť k nebezpečenstvu, ktoré narušá bezpečnú funkciu systému. Preto je potrebné zabezpečiť, aby vybavenie zostavené do systému vzájomne zodpovedalo. Je nutné dodržiavať pokyny na použitie použitých OOP!
- Pri systémoch zachytenia pádu s možným rizikom pádu cez okraj je potrebné použiť vhodné spojovacie prostriedky.
- Každý používateľ musí na použitie kotviaceho zariadenia použiť samostatný spojovací prostriedok (karabína DIN EN 362)!
- Môžu sa vyskytnúť nebezpečenstvá, ktoré zhoršujú funkciu vybavenia, napríklad uvoľnené lano, ostré hrany, chemikálie, elektrické vplyvy, oder, deformácie. V takomto prípade sa vybavenie nesmie používať!

3 Poznámky ku každoročnej kontrole

- Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby kotviace zariadenie pred použitím skontrolovala kompetentná osoba. Táto kontrola nesmie byť vykonaná pred viac ako 12 mesiacmi.
- Kontrola vykonaná odborníkom musí byť zdokumentovaná a dokumentácia musí byť uložená na mieste.
- Šablony dokumentácií sú k dispozícii na adrese:
(<https://gruen-gmbh.de/de/absturzsicherung/downloads/>)



- Dokumentácia s GRÜN-DOKU je možná na adrese:
(<https://documentation.gruen-gmbh.de>)



4 Podmienky prostredia

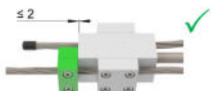
- Kotviace zariadenia musia byť na mieste chránené proti poškodeniu vonkajšími vplyvmi (napr. lavínami zo striech, tlakom snehu).
- Pri odstraňovaní snehu zo strešných plôch sa odporúča dodržiavať informácie DGUV 212-002.
- **Ochrana pred bleskom:**
Kotviace zariadenia sa nesmú používať ako prirodzené zachytávacie zariadenia a musia byť chránené pred priamym úderom blesku.
Všetky spojenia so systémom ochrany pred bleskom musí naplánovať a vykonať odborník na ochranu pred bleskom.

5 Bezpečnostné pokyny pre užívateľa kotviacích zariadení

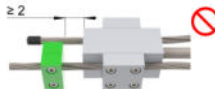
- Pred použitím kotviaceho zariadenia musí byť vykonané posúdenie rizík; pred použitím musí byť vypracovaný záchranný plán, najmä pri systémoch zachytenia pádu.
- Používatelia musia byť schopní sa riadne ísť v súlade s pravidlami DGUV 112-198 a musia byť fyzicky aj psychicky zdrav.
- Zadržovacie systémy sú vhodnejšie ako zachytávacie systémy, pretože zabraňujú pádu.
- Plasticky deformované kotviace zariadenia (napr. po páde) musia byť vymenené.
- Používateľ musí pred každým použitím skontrolovať označenie / typový štítk a kotviace zariadenie, či nie je zjavne poškodené (napr. uvoľnené skrutky, deformácia, opotrebovanie, korózia, pretrhnutie lana), a v prípade zistenia poškodenia ho nepoužívať a informovať prevádzkovateľa zariadenia.
- Ak sa používatelia pridružujú kotviaceho systému (tyče, oka alebo lana), je potrebné dbať na to, aby naň nepôsobila sila > 70 kg, inak môže dôjsť k plastickej deformácii.

6 Pre užívateľov lanových systémov

- Skontrolujte indikátory zaťaženia na koncových zámkoch.



[mm]



[mm]

- Smú sa používať len lanové kľzáky schválené výrobcom.

7 Pre užívateľov kotviacích zariadení ktoré sú zaťažené (typ E)

GRÜN EAE / SYS TOPGRÜN, GRÜN EAE / SYS TOPGRÜN LIGHT a GRÜN EAE/SYS TOPKIT

- Kotviace zariadenia nesúce prídavné zaťaženie sa nesmú používať v mrazivých podmienkach alebo tam, kde hrozí nebezpečenstvo mrazu, ak by to predstavovalo riziko.

8 Pre užívateľov bodov kzlaneniu (ASP)

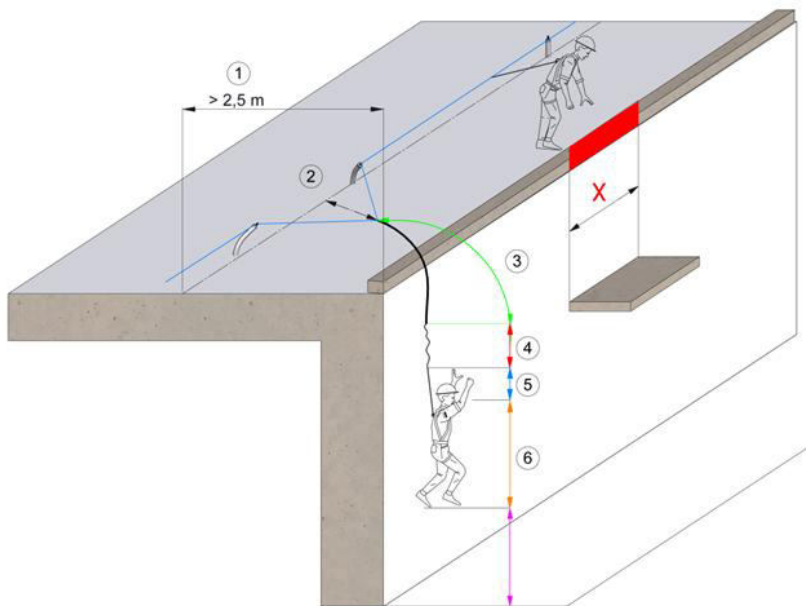
- Bod zlanenia (ASP) pre systémy s lanovým prístupom podľa normy EN 363 bol navrhnutý pre prevádzkové zaťaženie (WLL) 3 kN (~ 300 kg).

9 Pre užívateľov bezpečnostných strešných hákov (GRH)

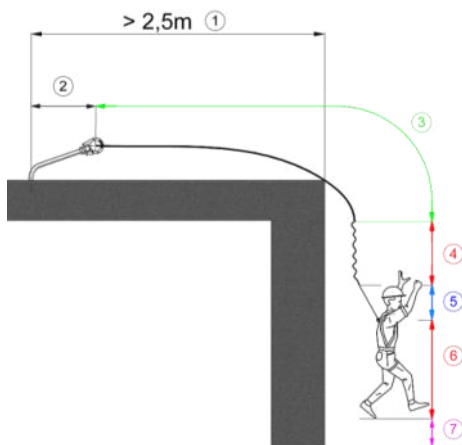
- Bezpečnostné strešné háky podľa normy EN 517 typ B sú určené na použitie jednou osobou s tlmičom pádu.
- Pre bezpečnostné strešné háky platia požiadavky normy EN 517 odlišne od vyššie uvedených údajov týkajúcich sa dokumentácie a údržby:
Zariadenie musí byť kontrolované kompetentnou osobou najmenej každých 12 mesiacov.

10 Príklad výpočtu: Minimálny voľný priestor pod hranou prepadu

- Poznámka:** Z bezpečnostných dôvodov musí byť pri zachytávacích systémoch pred každým použitím zabezpečený potrebný voľný priestor pod používateľom, aby sa vylúčili kolízie v prípade pádu.
Možný voľný pád musí byť čo najmenší.



- ① Vzďialenosť od kotviaceho zariadenia k okraju pádu
- ② Deformácia kotviaceho zariadenia pri Páde
- ③ Dĺžka spojovacieho prostriedku
- ④ Dĺžka roztrhnutia tlmič pádu / brzdná dráha HSG
- ⑤ Posunutie zachytávacieho postroja na tele
- ⑥ Telesná výška užívateľa
- ⑦ Bezpečná vzdialenosť od podkladu



11 Vychýlenie lana pri lanových systémoch GREENLINE

Možné vychýlenie lana v zachytávacom systéme

Výrobky	Veľkosť poľa [m]	Vychýlenie lana [m]
GREENLINE GES 3,	6	1,60
GREENLINE GES 3 L,	7,5	1,80
GREENLINE GES 3 PLUS,	10	2,05
GREENLINE GES 3 L PLUS	15	2,50

Pri vychýlení zohľadnite možné deformácie podpier systému.

Možné vychýlenie lana v zadržiavacom systéme (0,5 kN)

Výrobky	Veľkosť poľa [m]	Vychýlenie lana [m]
GREENLINE GES 3,	6	0,40
GREENLINE GES 3 L,	7,5	0,45
GREENLINE GES 3 PLUS,	10	0,5
GREENLINE GES 3 L PLUS	15	0,75

12 Označenie

Typový štítok



Otočné oko (kotviaci bod)



Príklad zobrazenia označenia

- ① Výrobca / použitie
 - ② Označenie výrobku
 - ③ Dodržiavajte montážny návod a bezpečnostné pokyny
 - ④ Max. užívateľov
 - ⑤ Sériové číslo
- Ak označenie kotviaceho zariadenia po inštalácii už nie je prístupné/viditeľné, musí byť v jeho blízkosti umiestnené ďalšie označenie.
 - Kotviace zariadenie odporúčame označiť dátumom ďalšej kontroly.

SI_PSA_sk_26_01

GRÜN

Spezialmaschinenfabrik für Dach, Bau und Straße
Siegener Straße 81-83
57234 Wilnsdorf / GERMANY

Tel. +49 (0) 271 - 39 88-0
Fax +49 (0) 271 - 39 88-159
E-Mail info@gruen-gmbh.de
www.gruen-gmbh.de



Urheberrechtshinweis

© Grün GmbH 2026. Alle Rechte vorbehalten. Diese urheberrechtlich geschützten Unterlagen dürfen - auch auszugsweise - nur mit vorheriger Genehmigung der GRÜN GmbH vervielfältigt, abgeändert oder in irgendeiner Form oder irgendeinem Medium weitergegeben oder in einer Datenbank oder einem anderen Datenspeichersystem gespeichert werden. Eine Verwendung ohne vorherige Genehmigung gilt als Verstoß gegen die jeweiligen Copyright-Bestimmungen.